# KONTROLLEN UND TESTS

Jeder HEN wird bei Volllast getestet. Folgende Tests werden ebenfalls durchgeführt:

- Korrekter Aufbau der Bauteile
- Druckbeaufschlagung des Kühlkreislaufs zur Lecksuche mit Helium-Lecksuchgerät;
- Druckbeaufschlagung Hydraulikkreislauf
- Elektrische Prüfungen nach Richtlinie EN60204
- Funktionskontrolle von Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen
- Funktionskontrolle der elektronischen Steuerung
- Messungen der thermischen Leistung und elektrischen Größen.

	OTHOREM		
ľ	Drehzahlregler für Verflüssigerlüfter - Phasenschnittsteuerung (min. Umgebungstemperatur -8,0 °C)		CA
	Drehzahlregler für Verflüssigerlüfter - EC-Lüfter (min. Umgebungstemperatur -10,0 °C)		CE
	Elektronisches Thermostatventil		VE
	Kompressor(en) Absperrventile an Saug- und Druckseite		VSC
	Frostschutzheizung für Verdampfer		RA1
	Frostschutzheizung für Verdampfer und Pumpe		RA2
	Frostschutzheizung für Verdampfer, Pumpe und Tank	[1]	RA3
	Kondensator mit Antikorrosionsbehandlung (Elektrophorese)		OCT
	Akustische Abschirmung(en) von Kompressor(en)		Al1
	Einzelpumpe P3		P3
	Nicht eisenhaltiger Wasserkreislauf unter Umgebungsdruck (Wassertank aus Kunststoff)		TANF
	Kaltwassertankkonfiguration		TPC
	Konfiguration ohne Tank		T0
	Konfiguration ohne Pumpe		P0
	Bausatz für zusätzlichen Wassertank unter Umgebungsdruck (Glykolfüllung)		TA
	Bausatz für doppelten Wassertank unter Umgebungsdruck (Glykolfüllung)		2TA
	Trennbehälter, Konfiguration mit P2 Pumpe (inkl. Drucktank aus Karbonstahl)		X2
	Trennbehälter, Konfiguration mit P3 Pumpe (inkl. Drucktank aus Karbonstahl)		X3
	Trennbehälter, Konfiguration mit P2 Pumpe (inkl. nicht eisenhaltigem Tank unter Umgebungsdruck)		X2 TANI
	Trennbehälter, Konfiguration mit P3 Pumpe (inkl. nicht eisenhaltigem Tank unter Umgebungsdruck)		X3 TANI
7	Mechanischer Wasserstandsschalter [2]		LSM
	Absperrventile der Pumpe		VSP
	Absperrventile Wasserfiltersieb		VSF
	P2 Konfiguration für Glykol bis zu 50 %	[3]	SP2G
1	P3 Konfiguration für Glykol bis zu 50 %	[3]	SP3G
	Teilweise Wärmerückgewinnung (Heißdampfkühler)	[6]	HRP
+	Vollständige Wärmerückgewinnung	[7]	HRF
	Elektrische Schalttafel Antikondensationsheizung		RS
7	Kit Fernsteuerung		ER
-	Kit Gewindewasseranschlüsse (GAS)	[4]	WC2
7	Kit Edelstahlwasseranschlüsse mit Gewinde (GAS)	[5]	WC2I
1	Bausatz Gummi-Schwingungsdämpfer (für Geräte ohne Tank)		FA1
h	Bausatz Gummi-Schwingungsdämpfer (für Geräte mit Tank)		FA2
	Kit Transportrollen		FW
The same of	Holzsockel		PWB
	Holzkiste		PWC

- [1] Verfügbar nur mit Drucktank
- [2] Nur mit TANF kombinierbar
- [3] Standardmäßig zulässiges Propylenglykolgemisch bis zu 40 % bei einer Mindestwasseraustrittstemperatur von -10 °C
- [4] Option verfügbar für HEN052-096, Standard für HEN010-046
- [5] Option verfügbar für HEN052-096
- [6] Die zurückgewonnene Heizleistung entspricht etwa 20 % der erzeugten Kühlleistung.
- [7] Die zurückgewonnene Heizleistung entspricht etwa 100 % der erzeugten Kühlleistung.

Friulair vertreibt seine Geräte in zahlreichen weiteren Konfigurationen als in diesem Dokument angegeben. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an unsere Vertriebsbüros: sales.chiller@friulair.com





CDC

300 bis 1200 kW

Trockenkühler

auch als adiabatische Version

via Cisis, 36 - 33052 Cervignano del Friuli (Ud) Italien Tel.: +39 0431 939416 - Fax: +39 0431 939419 friulair@friulair.com - www.friulair.com



März 2022 Friulair S.r.l. – Alle Rechte vorbehalten

e Änderungen ohne vorherige Mitteilungen vorzunehmen, mit Ausnahme bei Irrtü





# HEN

LUFT-WASSER-WÄRMEPUMPEN UND KALTWASSERSÄTZE

von 10 bis 96 kW im Kühlmodus

für Weinkellereien und Bierbrauereien







# BESCHREIBUNG

Die neue Baureihe HEN wurde speziell für die Anforderungen von Weinkellereien entwickelt und bietet eine präzise Regelung der Kühlwassertemperatur über lange Betriebszeiten mit wechselnden Lastanforderungen.

Das Sortiment umfasst 14 Modelle mit Kühlleistungen von 10 bis 96 kW. Sie sind für die Außeninstallation konzipiert und verfügen über spezifische Standardkomponenten, die speziell für niedrige Temperaturen ausgelegt sind.

## RAHMEN UND STRUKTUR

Rahmen und Gehäuseabdeckung bestehen aus verzinktem und anschließend pulverbeschichtetem Stahl, wodurch sich die HEN für Außeninstallationen und Schutz in rauen Umgebungen eignen. Der Kompressorschrank ist vom Ventilatorbereich getrennt und von drei Seiten zugänglich, um Inspektion und Wartung zu erleichtern. Der Hydraulikbereich ist ebenfalls leicht zugänglich.

# EINFACHE WARTUNG

Konzept und Bau der Serie HEN zielten auf Erleichterung bei Inspektion und Wartung. Die Abdeckung ist leicht abnehmbar und ermöglicht den sofortigen Zugriff auf die Komponenten im Inneren. Die übersichtliche Anordnung der Komponenten, die Einfachheit des Kühl- und Hydraulikkreislaufs sowie die Kabelkennzeichnung der elektrischen Anlage sind hilfreich für den Nutzer beim normalen Betriebsablauf.



# KÜHLKREISLAUF

Hergestellt aus hochwertigen Materialien gemäß der Richtlinie 2014/68/EG. Enthalten sind: Trocknungsfilter, Magnetventil in der Flüssigkeitsleitung, Durchflusssichtglas, thermostatisches Expansionsventil ausgelegt für einen Wasser-Sollwert von 7 °C / -8 °C, Hochdruck-Sicherheitsschalter mit manuellem Reset und Niederdruckwandler mit halbautomatischem Reset Hochdruck- und Niederdruck-Kältemittelmanometer und Druckanschlüsse.

#### TECHNISCHE DATEN

#### HYDRAULIKKREISLAUF

Alle Geräte sind ausgestattet mit: Umwälzpumpe, Eisendruckbehälter des "heißen"Typs, Sicherheitsventil, Ausdehnungsgefäß, Wasserdruckmanometer, Nachfüllventil. Thermoisolierung für Hydraulikleitungen, Armaturen und Pumpen sind besonders geeignet für niedrige Temperaturen. Umwälzpumpe Typ P2, mit Stahllaufrad, 2-polig, selbstbelüftet, Isolierstoffklasse F und Schutzgrad IP55.

> Geeignet für den Betrieb mit bis zu 40%igem Propylenglykol und Temperaturen von -10 ° C. Andere Hydronik-Konfigurationen sind in der Tabelle mit den verschiedenen Optionen aufgeführt

mit einem Heizwiderstand ausgestattet, auf Thermoschutzschalter und mit Schmieröl gefüllt.



Gummi-Schwingungsdämpfer montiert, geschützt durch ein elektronisches Gerät zur Kontrolle der Phasenfolge, um einer Hermetische Scrollkompressoren. Alle sind falschen Drehrichtung vorzubeugen, komplett mit integrierten

## ROHR- UND LAMELLENWÄRMETAUSCHER

Durchmesser der Wasseranschlüsse [6] [Zoll]

Beschichtete Kupferrohr- und Aluminiumlamellen- Wärmetauscher, geschützt durch leicht abnehmbare und einfach zu reinigende Luftfilter. Elektrophorese-Antikorrosionsbehandlung auf Anfrage erhältlich.

HEN

[°C]

[°C]

[A]

[°C]

[°C]

[°C]

[kW]

[3] COP

[kW]

[kW]

[V/Ph/Hz

[5] [dbA]

[mm]

[A]

[3] EER

Jmaebunastemperatur

Glykolethylenantei Kühlleistund

Gesamtleistund

Leistungszahl

Wasserdurchfluss Verfügbarer Druck

Glykolethylenante

Gesamtleistung

Wasserdurchfluss

Leistungszahl

Anlaufstrom

Ventilatorleistung

Stromversorgun

Schutzklasse IP

Tankvolumen

Breite

Tiefe

Höhe

Ventilatorstro

Gesamtstromaufnahme

Verdampfer Druckabfall

Anzahl der Ventilatoren

P2 Pumpe Eingangsspannung

P2 Pumpe Stromaufnahme

Anzahl der Kompressorer Schalldruckpege

Kapazität Ausdehnungsgefäß

Nettogewicht – Standardversion

Heizleistung

Umgebungstemperatur

Vassertemperatur Verdampfereingang

Wassertemperatur Verdampferausgang

Wassertemperatur Verdampfereingang

Maximale Eingangsspannung (gesamt)

Maximale Stromaufnahme (gesamt)

Kompressor Eingangsspannung

Wassertemperatur Verdampferausgang

Kompressor Eingangsspannung

010

40.0

45,0

0 %

11.39

3.49

4,74

8 82

2,68

1.960

144 0

6,20

10,45

55,70

0,77

1.70

2

0.48

1.00

400/3/50

IP54

43,5

1.455

1.456

35,0

35,0

014

35.0

6 00

40.0

45,0

0 %

16,22

6.47

11 95

2,82

2.790

179,7

8,24

15,71

93.10

0,77

1.70

0.73

400/3/50

IP54

43,5

1.455

1.456

340

35.0

7.0

2.55

019

35,0

7.55

40.0

45.0

20.71

7.91

15.19

2,89

3.561

137,9

10,53

18,37

101.10

0,77

0.73

1.40

400/3/50

IP54

685

1.455

1.456

025

35,0

-8 N

10.47

35,0

12.0

7 0

11.48

2.30

45.0

በ %

28.26

10.69

18 28

2,88

4.860

155.0

13,84

22.94

128.00

0,77

0.89

400/3/50

IP54

1 1/2"

925

1 890

027

35.0

182.9

40.0

45,0

0 %

32.91

9.37

11,80

20 24

3,02

5.661

133,0

15,26

25,30

143.00

0,77

1.70

0.89

1.60

400/3/50

IP54

1 1/2"

100

925

1.890

1.580

510

35,0

-8 N

033

35.0

7.0

2.55

158.2

40.0

45.0

0 %

34.83

10.46

12,89

22 05

2,90

5.990

112,0

16,76

27,77

150.00

0,77

0.89

400/3/50

IP54

55.5

1 1/2

925

1.890

1.580

530

35,0

-5.0

-8 N

12.23

1.63

038

12.0

2.69

188.3

35,0

-5,0

-8.0

13.85

1 71

125.3

40.0

45,0

**n** %

41.12

12.24

14,79

25.86

2,98

7.073

122,0

19,16

32,15

177.40

0,77

1.70

2

1.01

2.00

400/3/50

IP54

55,5

1 1/2"

200

925

1.890

1.580

550

046

35,0

-5,0

-8 N

18.99

1.55

35,0

12,0

7.0

21.03

2,37

222.2

50.51

16.08

19,10

32 42

2,87

8.688

183 0

25.20

41.40

217.10

0,77

1.48

2.70

400/3/50

IP54

1 1/2"

1.890

1.580

052

12.0

19 81

35,0

-5.0

-8 N

18.02

1.77

184.2

40.0

45,0

0 %

56.40

19,02

31 44

3,22

9.701

177,0

25,54

41,08

146 14

0,62

1.25

2

1.48

2,70

400/3/50

IP54

54

300

1.380

2.590

1.960

056

35,0

1 68

156.1

40.0

45,0

n %

61.77

21,09

35 14

3,15

10.624

142 0

28.38

45,80

163.50

0,62

1.25

1.48

2.70

400/3/50

IP54

1.380

2.590

1.960

35,0

7.0

22.45

2.59

204.7

063

35.0

21.99

40.0

45,0

0 %

70,39

23,36

38 90

3,22

12.108

79,0

31,39

50,74

172.97

0,62

1.25

2

1.48

2,70

400/3/50

IP54

300

1.380

2.590

1.960

910

20.64

076

45.0

81.79

28.31

47 84

3,11

14.068

113.0

37,13

60,51

205.75

0,94

2.02

400/3/50

1.380

2.590

1.960

[4] Daten beziehen sich auf die schwierigste zulässige Bedingung

35,0

35,0

12,0

7.0

29.22

088

40.0

45.0

0 %

93.30

27.60

31,91

53 96

3,16

16.048

191,0

43,10

70.26

250.23

0,94

1.70

2.43

4.80

400/3/50

IP54

2"1/2

300

1.380

3.090

1.960

1.110

35.0

096

40.0

45,0

0 %

102.22

31.50

35,81

59.88

3,06

17.581

162,0

48 67

78,81

254.50

0,94

1.70

2.43

4.80

400/3/50

IP54

2"1/2

300

1.380

3.090

1.960

1.130

35.0

#### VENTILATOREN

Axialventilatoren mit 4 Polen, gekrümmte Schaufeln und Schutzgitter senken den Geräuschpegel und verbessern die Drehgeschwindigkeit. Direktantriebsmotor mit internem Thermoschutz und IP 54.

Standardmäßig mit stufenweiser Kondensationssteuerung; optional sind Versionen mit Phasenanschnitt oder EC-Lüfter erhältlich.

#### PLATTENWÄRMEAUSTAUSCHER

Der Wärmetauscher besteht aus gelöteten Edelstahlplatten. Er ist kompakt und hocheffizient.

Alle Wärmetauscher gewährleisten einen hohen Wirkungsgrad beim Wärmeaustausch zwischen Kältemittel und zu kühlender Flüssigkeit. Druckverluste werden reduziert. Sie ermöglichen Ansätze mit sehr niedrigen Temperaturen zur Optimierung der Energieeffizienz.

Die Frostschutzfunktion der elektronischen Steuerung überwacht die Wassertemperatur am Ausgang des Wärmetauschers, um ein Einfrieren zu verhindern

Ein Differenzdruckschalter schützt den Wärmetauscher vor fehlendem Wasserdurchfluss, während ein mechanischer Filter am Eingang den gesamten Hydraulikkreislauf vor Verschmutzung schützt.

## SCHALTKASTEN

Schaltkasten gemäß EN 60204 CE, mit Türverriegelungstrennschalter (verhindert den Zugang, wenn Spannung anliegt) und wasserdichter Tür für den Zugang zur elektronischen Steuerung.

Enthalten sind: Leistungsschutzschalter für Kompressoren und Pumpe, Schütze, Autotransformatoren, Geräte zur Steuerung der Drehrichtung des Kompressors, gekennzeichnete Kabel.

#### MIKROPROZESSORSTEUERUNG

Die Betriebsparameter können jederzeit überprüft werden: Kondensationsdruck, Verdampfungsdruck, Wasserzulauf--austrittstemperatur sowie aller digitalen Ein- und Ausgänge. Im Falle einer teilweisen oder vollständigen Blockade zeigt die Alarmhistorie an, welche Sicherheitsvorrichtung ausgelöst wurde. Die Steuerung ist standardmäßig mit einer RS485-Schnittstelle für Modbusverbindungen ausgestattet. Als Option kann ein Lane/ Ethernet-Anschluss eingerichtet werden, mit dem das Gerät an ein Internet-Gateway angeschlossen werden kann. Die Konfiguration

der Steuerung erfolgt einfach mittels USB-Kabel. Auf diese Weise können alle Firmware-Updates und Zuordnungen hochgeladen werden. Kein Konverter erforderlich.



[1] Daten bezogen auf HEN KÜHLER der Version mit Pumpe P2

[2] Daten bezogen auf HEN WÄRMEPUMPE der Version mit Pumpe P2

[3] Daten bezogen auf Gerät ohne Pumpe

[5] Daten bezogen auf 10 m und einer Höhe von 1,5 m im freien Feld

ohne Eingriff der Sicherheitsvorrichtungen

[6] Für HEN010-046: Gewindeanschlüsse

HEN052-096: Nutanschlüsse

# BETRIEBSGRENZWERTE

Beachten Sie die Betriebsgrenzwerte in der letzten Ausgabe des technischen Handbuchs von HEN. >> Kontaktieren Sie uns.

## ALTERNATIVE KÄLTEMITTEL

Als Alternative zu R410A ist die HEN Reihe erhältlich mit dem umweltfreundlichen Kältemittel R454B mit geringen Umweltauswirkungen und einem THP (Treibhauspotential) von 466.

## HAUPTFUNKTIONEN:

- Pumpe An/Aus (optional)
- Ventilatorbetrieb
- Überwachung der Schaltzyklen des Kompressors entsprechend der erforderlichen Wasseraustrittstemperatur.
- Messung und Anzeige der Wassertemperatur am Eingang/Ausgang des Verdampfers

## **ALARMMANAGEMENT**

- Niederdruckwandler Kältemittel
- Differenzdruckschalter für Wasser
- Falsche Phasensequenz
- Kompressor Thermoschutz
- Temperatursonde defekt

- Messung und Anzeige von Kondensations- und Verdampfungstemperatur und Druck
- Frostschutz
- Fernsteuerung An/Aus
- Alarmhistorie
- Fernsteuerung allgemeiner Alarm
- Druckregler defekt
- Hohe Wassertemperatur
- Frostschutz
- Hochdruckschalter Kältemittel
- Allgemeiner Alarm über potentialfreien Kontakt im

